



UutisKymi

Kymi Kymmene Oy:n julkaisu nro 6

43. vuosikerta

8.6.1983

Oman metsän tärkeä puu

Ylimetsänhoitaja Fred Kalland kertoo Metsän Vuoteen liittyvässä juttusarjassa Kymiyhtiön omien metsien hoidosta ja suunnitteilla olevasta ATK-järjestelmästä, jolla metsien hoitoa voidaan entistään tehostaa. Sivu 2.

Tietokoneille töitä

Osto- ja varasto- toiminnat tehostuvat, kun yhtiön materiaalinhallinto tulee sinuiksi vasta käyttöön otetun ajantasajärjestelmänsä kanssa. PK 7-8:n jälkikäsitellyssä on atk puolestaan mahdollistanut kasvaneiden rullamäärien tehokkaan toimittamisen tilaajille. Atk-asiaa sivuilla 3, 4 ja 5.

Uittolakko ei vielä vaikuta

Rannikko- ja sisävesiliikenteen työntekijöiden lakko ei välittömästi vaikuta Kymiyhtiön puu- huoltoon. Ns. jääpuun eli talvella jälle ajettu puutavaran käsittely sen sijaan teettää runsaasti työtä, jos lakko jatkuu pitkään.

Metsäliiton Teollisuus ja Kymiyhtiö allekirjoittivat WSOP-paperista yhteistyösopimus

Lisätäkseen suomalaisen SC-offsetpaperin kilpailukykyä ovat Metsäliiton Teollisuus Oy ja Kymi Kymmene Oy 11.5. allekirjoittaneet tiedonsiirtosopimuksen Metsäliiton WSOP-paperia koskevan know-how'n luovuttamisesta Kymille.

Tehdyn sopimuksen mukaan ryhdytään Kymiyhtiön Voikkaan paperitehtaalla valmistamaan ja markkinoimaan Voikkaa-WSOP tuotetta yhteistyössä Kirkniemen kanssa. Kirkniemen tehtaalla jatkuu edelleen WSOP-tuotanto alkuperäisten suunnitelmien mukaisesti.

Kehitystyöhön sekä tarvittavien investointien valmisteluun ryhdytään Voikkaalla välittömästi.

Metsäliiton Teollisuus Oy on useita vuosia kehittänyt heat-set rullaoffsetpainatukseen soveltuvaa SC-offset-

paperia yhtiön Kirkniemen tehtaalla. Sitä markkinoidaan WSOP (web sized offset paper) tavaramerkillä. WSOP-laatu on saavuttanut johtavan aseman SC-offsetalalla.

Aikakauslehtipaperin markkinoilla on syväpainenomenetelmän rinnalla heat-set rullaoffsetmenetelmän käyttö yleistymässä.

Massaliimattu

Web sized offset paper on massaliimattua offsetpaperia. Sitä valmistettaessa paperiliimat lisätään massaan joko massan valmistusvaiheessa tai ennen sen saapumista paperikoneelle.

Heat set -offsetpainatuksessa painojälki kuivataan lämmön avulla; lämmön käyttö asettaa paperille uusia rakennevaatimuksia.



Tiedonsiirtosopimuksen allekirjoittivat (vas:lta) isännöitsijä Anders Lund, markkinointijohtaja Peter Stackelberg ja johtaja Heikki Kellokoski Kymiyhtiöstä, Metsäliiton Teollisuus Oy:n toimitusjohtaja Ebbe Sommar, varatoimitusjohtaja Thomas Nystén Finnepapista, Metsäliiton Teollisuus Oy:n Kirkniemen tehtaan paikallisjohtaja P.E. Pätt ja myyntijohtaja Lars Collén Metsäliiton Teollisuus Oy:stä.

Soinlahden sahatavaraa vesiteitse Iraniin

Soinlahden sahatavaraa kuljetetaan ensimmäistä kertaa Neuvostoliiton sisävesiä pitkin Iraniin. Matka alkaa Soinlahden sahalla Iisalmen läheltä, mistä lasti ajetaan kuorma-autoilla Kuopioon. Kuopiosta tavara viedään pitkin Saimaan vesistöä ja Saimaan kanavaa Suomenlahdelle Leningradiin.

Leningradista lasti kulkee Laatokan toiselle rannalle ja edelleen kanavia myöten Gorkin kaupunkiin. Gorkis-

ta matka jatkuu kohti etelää, Volga pitkin Kaspianmerelle ja sieltä pohjois-iranilaiseen Bvandar Anzalin satamakaupunkiin. Samassa lasti siirretään kuorma-autoihin, jotka vievät kuormat Teheraniin. Matka kestää kaikkiaan kolme viikkoa.

Tulevaisuudessa sahatavaraa on mahdollista kuljettaa vesitse jo Iisalmen asti, sillä Iisalmeen on rakenteilla 2,4 metrin väylä, joka val-

mistuu tänä vuonna.

Soinlahdesta on ennenkin viety sahatavaraa suuria määriä Neuvostoliiton kautta Iraniin, mutta aikaisemmin tavara on kuljetettu rautateitä pitkin.

Moottorilaiva Ladoga 7 lastasi keskiviikkona 1.6. Soinlahden sahatavaraa 240 m³ Teheraniin vietäväksi, sahatavaran lisäksi lastiksi otettiin mm. paperia.

Rantatontteja Nuolingilta

Mikkelin lääninhallituksen vahvistettua Mäntyharjun Nuolinkijärven rantakaavan ryhtyy Kymiyhtiö myymään tältä noin 70 kilometrin päässä Kuusankoskelta sijaitsevalta alueelta rantatontteja.

Tontteja tarjotaan aluksi etuosto-oikeudella Kymiyhtiön omalle henkilökunnalle. Henkilökunnan varausaika alkaa 9.6. ja päättyy 30.6.1983. Tämän jälkeen tontit luovutetaan myytäväksi vapailla markkinoilla.

Tontteja Nuolingilla on 36 kappaletta ja keskimääräinen pinta-ala tonteilla on 5 300 neliometriä.

Tontin varauksen yhteydessä peritään 2 000 markan käsiraha, joka palautetaan,

mikäli varaus syystä tai toisesta purkautuu.

Tontteja koskeviin tiedusteluihin vastaa ja varauksista huolehtii kiinteistöasiainsihteeri Eeva Autio, puh. 2185. Häneltä saa myös kartan ja esitteen tonteista.



Turpeen nosto alkoi viikon tavanomaista myöhemmin

Aikaisesta keväästä huolimatta aloitettiin Haukkasuolla turpeen nosto viikkoa tavanomaista myöhemmin eli 23.5.

Viivästymisen syynä ovat olleet toukokuulle sattuneet sateet, lumi sen sijaan sulii jo aikaisin keväällä.

Koko turvemäärä nostetaan Haukkasuolla tänä kesänä imumenetelmällä. Imukokoojakoneita on saatu työmaalle kolme lisää, kokonaismäärän ollessa nyt 15 yksikköä. Haukkasuolla luovutettiin tänä keväänä ns. haku-menettelyn käytöstä turpeen kokoamisessa.

Kymiyhtiö:

Ympäristöhaitat pyritään minimoimaan

Itä-Suomen vesioikeudessa oli 6 —7. kesäkuuta esillä helluntaina 1981 tapahtunut kalakuolema Kymijoessa. Oikeuden istunto pidettiin Kuusankoskella.

Vastaamaan oli haastettu Kymiyhtiön paperi-, sellu- ja kemian teollisuudesta kymmenen henkilöä, joille syyttäjä vaati rangaistusta vesilain rikkomisesta.

Kymiyhtiö on haastettu oikeuteen vesioikeuden antaman jätevesiluvan haltijana kuultavaksi.

Kymiyhtiöstä todetaan, että asianomistajana yhtiöllä ei ole jutussa vaatimuksia. Jutussa on asetettu syytteen yhtiön henkilökuntaan kuuluvia. Syytettyjen käsityksen mukaan vahinko syntyi monesta erillisestä osatapahtumasta, joissa missään ei ollut kysymyksessä vesilaisa tarkoitettu rangaistava teko, vaikka niiden yhteisvaikutus aiheuttikin vahinkoa.

Kymiyhtiö on korvannut aiheuttamansa vahingon asi-

anomistajille, jotka ovat ilmoittaneet, ettei heillä ole jutussa lisävaatimuksia.

Oikeuskäsittely jatkuu 7.6. katselmuksella Kymiyhtiön tehtailla. Lopullinen päätös jutussa annetaan myöhemmin.

Kymiyhtiö pyrkii jatkuvasti tutkimus- ja koulutus-toiminnalla, laitehankinnoilla ja valvonnalla vähentämään niitä haittoja, joita metsäteollisuuden harjoittaminen aiheuttaa. Erityistä huomiota yhtiössä kiinnitetään tilapäispäästöjen estämiseen.

Kymiyhtiössä tehtiin v. 1982 ympäristönsuojeluvestointeja yhteensä n. 12 milj. markalla. Ympäristönsuojelun vuotuiset käyttömennot ovat n. 19 milj. markkaa.

Uunituore kauppa- ja teollisuusministeri Seppo Lindblom puhui sisäänajo-haastattelussaan asiaa, jota kannattaa enemmältikin ajatella.

Hieman koivistomaiseen tapaan hän pohdiskeli, että ns. kova teknologia on kaikesta huolimatta luonon meille pehmeät olot. Olisiko pehmeän teknologian tuloksena sitten kovat olot?

Vihreä aalto ja pehmeä teknologia ovat tänään pop, josta saarnataan ja joka vie eduskuntaan. Kun ei tee mitään, ei rötöstele missään. Luonto hoitaa asiat lakien-

sa mukaan. Toisiko tämä paremman turvallisuuden vai olisiko se pakenemista todellisuudesta?

Eräs amerikkalainen lehti julkaisi vastikään "asian-tuntijoiden" näkemyksen tulevaisuuteen eli 50 vuotta tästä eteenpäin. Mikäli heihin on uskomista, elämä maapallolla jatkuu vielä tuolloinkin. Kiitos sekä kovan että pehmeän teknologian, ihmiskunta ei näivety saasteista sukupuuttoon. Teknologia vapauttaa ihmistä edelleen arjen raadannasta. Eri asia on sitten, osaako ihminen käyttää va-

Ajatuksia

paa-aikansa oikein.

Kun tänä päivänä teknologiaa syytetään työttömyydestä, on tässäkin kysymys paikallaan. Mikä on tämän päivän työttömyyden perussyö? Sekö, että teknologia edistyy liian huimasti vai sekö, että se on esim. Suomessa kehittynyt liian hitaasti?

Vanha perusasetelma, muna vai kana. Ruotsissa teollisuustuotteiden viennistä 20 % on korkean tekno-

logian tuotteita, Suomessa 5-6 %. Pitäisikö lisätä vai vähentää, mikäli pyrimme elintason ja sen laadun parantamiseen?

"Asiantuntijoiden" näkemyksen mukaan 50 vuoden kuluttua lähes kaikki kommunikaatio tapahtuu elektronisin keinoin. Irta-ajasta, jota vaatimukset lyhentävästä työajasta tukevat, merkitsisi sitä, että ihmisen sijasta tietokoneet puhuvat, kääntävät kieliä, lähettävät ja ottavat vastaan sanomia jne. Henkilökohtainen tietokoneesi hoitaa henkilökohtaiset asiasi.

Vaikka kuva kuulostaisi kummalta ja mm. myös Poveri olisi työtön - kirjoituksihan ei enää tarvita - ei muita vaihtoehtojaakaan ole. Tai sitten Suomi on yksinäisenä saarekkeena hoidtamassa hommiaan muinaismuistoisine ja vapaa-aikaa riistävine menetelmineen.

Paperikin on silloin kadonnut ja kirjoituskoneet. Opetus tapahtuu tietokoneilla. Elämme satavuotiaiksi ja kulttuuri on yleismaailmallista. Fuusioenergia tuottaa sähköä ilman vaaroja, genetiikan hallinta

lisää elintarvikkeiden tuotantoa.

Onko sittenkin niin, että vain teknologian kehityksen myötä voi myös vihreän aallon unelma toteutua? Unelma koskemattomasta luonnosta, irtoaminen arjen raadannasta. Onko nykyisen sukupolvi teknologiaa kehittäessään pilannut vai parantanut tulevaisuuden elinehoja?

Poveri

Ylimetsänhoitaja Fred Kalland

Raaka-ainetta omista metsistä



Nynäsin Korvenmäen koivikko vuonna 1939. Luonto on aloittanut koivikon "uudistamisen" kuusiksi.

Kymiyhtiö hankki metsää määrätietoisesti omistukseensa jo viime vuosisadan puolella. Huomattava osa siitä tuli Kymin hallintaan yhtiökauppojen yhteydessä. Kun esimerkiksi v. 1916 Halla-yhtiö ostettiin norjalaisilta, kauppaan kuului noin 120 000 ha metsää. Vuoden 1938 lopussa yhtiön maanomistus käsitti lähes 420 000 ha.

Sotiemme jälkeen alueuuvutusten ja asutustoiminnan seurauksena metsäpinta-ala väheni noin 250 000 ha:iin, millä tasolla se edelleen on.

Kehitys suotuisa 1970-luvulla

Yhtiön omien metsien puumäärä suureni 1970-luvulla. Kasvava puuvarasto oli vuosikymmenen alussa noin 14 milj. m³ ja sen lopussa noin 16 milj. m³. Puuston kasvu nousi vastaavasti noin 520 000 m³:stä 750 000 m³:iin vuodessa. Kuutiomäärän lisäys keskitetty nuoriin ja keski-ikäisiin metsiin.

Tämä on konkreettinen esimerkki siitä työstä, jota yhtiön metsäosastolla on tehty 1950-luvulta lähtien. Opittiin "kantapään kautta", miten uusi metsä on perustettava ja taimikko hoidettava, jotta siitä kehittyisi hyvä metsä. Taito on nyttemmin siirtynyt myös Tehdaspuulle.

Työvoimakustannusten nousu, tekninen kehitys ja lisääntynyt biologinen tieto ovat luonnollisesti johtaneet uusiin sovellutuksiin metsänviljelyssä. Uudistusalan maan-

muokkauksen merkitys on korostunut ja siinä on siirrytty tulen ja lihasvoiman käytöstä koneiden käyttöön. Parannetun taimitarhateknikan johdosta taimien kunto on ratkaisevasti kohentunut. Vain noin 5 %:n istuttaminen epäonnistuu ja istuttaminen joudutaan uusimaan.

Taimien rodullisia ominaisuuksia on parannettu metsänjalostuksella. Suoritettujen kokeiden perusteella on todettu, että jalostetulla siemenellä kasvatettu metsä tuottaa noin 15 % enemmän puuta kuin "villi" metsä. Puun ominaispaino nousee ja puut ovat entistä hieno-oksaisempia.

Suotuisa kehitys jatkuu

Yhtiön hyvät, nuoret metsät takaavat kasvun nousun jatkossakin, sillä ne ovat huomattavasti tuottavampia kuin vanha pelkästään luonnon kasvattama metsäsukupolvi. Asiantuntijan suorittaman laskelman mukaan omien metsien puuston kasvu tulee olemaan v. 1985 noin 800 000 m³ vuodessa ja 1 miljoonan m³:n vuotuisen kasvuun päästään 2000-luvun alussa.

Maamme metsien ikärakenteessa on tyypillistä suuri hakkuukypsien metsien osuus, jopa niin suuri, että kaikkia hakkuumahdollisuuksia ei ole osattu käyttää hyväksi. Kymiyhtiön metsät eroavat selvästi tässä suhteessa maan keskiarvosta. Meillä ikärakenteen painotuminen nuoriin metsiin asettaa rajoituksia hakkuu-

den suorittamiselle. Tämä johtuu aikaisemmista voimakkaista hakkuista, joilla yli-ikäiset ja vajaatuottoiset metsät uudistettiin hyvin kasvaviksi taimistoiksi. Näillä hakkuilla pystyttiin myös auttamaan tehtäissä suoritettujen investointien rahoituksessa.

Hakkuumahdollisuudet olivat 1970-luvulla aallonpohjassa. Kestävä hakkuumäärä oli vain 350 000 m³ vuodessa. Tällä vuosikymmenellä voidaan hakata noin 400 000 m³/v ja trendi on edelleen nouseva, mutta vasta pitkän ajan päästä hakkuumäärät saavuttavat met-sien kasvun.

Metsäteollisuus on onnistunut ostamaan vuosittain varsin vaihtelevat määrät puuta yksityismetsistä. Koska vaihtelut ovat vaikeasti

tannuksilla. Jos vielä otetaan huomioon omien metsien välilliset, positiiviset kustannusvaikutukset puunhankintaan, voimme todeta, että omien metsien puu on kaikkea, muista lähteistä hankkimaamme vastaavanlaatuista puuta selvästi edullisempaa.

Merkitys korostuu

Viime vuosikymmeninä tapahtunut valtakunnan metsäteollisuuden tuotantovolyymien valtava kasvu on edellyttänyt yhä suuremman puuraaka-ainemäärän saamista teollisuuden käyttöön. Tämän on mahdollistanut samanaikaisesti tapahtunut muiden puunkäyttömuotojen supistuminen. Esimerkiksi polttopuun vuotuinen



Koivikko hakattiin vuonna 1953 ja istutettiin nelivuotiailla taimilla vuonna 1954. Kuvassa taimet ovat 12-vuotiaita.

ennustettavissa, aiheutuu niistä melkoisia ongelmia korjuutyövoiman ja kuljetuskaluston työllistämiseksi. Vaikka omista metsistä hakattu puumäärä on vain 15 % yhtiön koko puunkäytöstä, on yhtiön metsien osuus Tehdaspuun Kymille korjaamasta puusta noin kolmannes. Tämä puumäärä ja omien metsien hoitotyöt auttavat tasaisen työllisyyden ylläpitämisessä. Omat metsät ovat siis yhtiön puuhuollossa merkitykseltään huomattavasti painavampia kuin mainittu 15 %:n osuus.

Suomessa maanomistajan myymästään puusta saama hinta - kantohinta - on kansainvälisestikin erittäin korkealla tasolla. Omissa metsissä pystymme tuottamaan puuta selvästi tätä hintaa alhaisemmilla kus-

käyttö on viimeisen 30 vuoden aikana supistunut 18 miljoonasta m³:stä 5 miljoonaan m³:iin. Tämä tie on käyty loppuun.

Teollisuuden lisääntyvä puutarve on sopeutettava hyvällä metsänhoidolla saatavien hakkuumahdollisuuksien paranemiseen. Olemme siirtymässä niukkuuden aikakauden puuraaka-aineen osalta. Suurena metsänomistajana Kymiyhtiö on kuitenkin tässä tilanteessa verraten hyvässä asemassa. Omista metsistä saatavat lisämotit tulevat tosi tarpeeseen.

Usein kuulee puhuttavan suurmetsätalouden ja maatilametsätalouden suurista eroista. Ne ovat kuitenkin melkoiselta osalta vain näennäisiä. Yhtiön metsiä ei suinkaan hakata "laidasta

laitaan" niin kuin ehkä voidaan uskoa.

Käsittely-yksikkönä on kaikissa metsissä metsikkö, jolla tarkoitetaan puustoltaan ja maapohjaltaan yhtenäistä aluetta. Näiden metsikköiden keskikoko yhtiön metsissä on noin 3 hehtaaria. Hakkuu ja hoitotoimenpiteet tehdään aina metsikkökäsittely-yksikön kehitysvaiheesta riippuen.

Onkin melkoinen haaste löytää järjestelmä, jonka avulla kaikki yhtiön 80 000 metsikköä saadaan käsiteltyä oikeaan aikaan ja oikealla tavalla. Käytössä oleva sinänsä hyvä inventointimenetelmä, missä hankitaan tietoa metsistä joka kymmenes vuosi, ei mielestämme enää ole riittävän hyvä ohjauksiväline. Tiedot ovat aina "vanhoja". Parhailtaan suunnitellaan siirtymistä reaaliaikaan kuten pankit. Metsikön kasvu simuloidaan atk-järjestelmällä nykyhetkeen, suoritettujen hakkuut ilmoitetaan heti tietokoneen muistiin ja "nappia painamalla" saadaan uusi tilanne ja uusi metsäkarta suunnittelijoiden käyttöön.

Työn jälki hyväksyttävä

Yleisön aikaisempi myönteinen suhtautuminen metsätalouteen on muuttunut yhä kriittisemmäksi. Tämä kielteinen suhtautuminen perustuu tosiseikkoihin. Kun aikaisemmin kauniiksi todettu 80-vuotias hongikko on uudistettu, hyvä herkkutatti paikka menetetty ja

polku risujen peittämiä, totakai ihmetellään, onko tämä "oikeata metsätaloutta".

On kuitenkin muistettava, että hoidamme metsää pitkällä aikajänteellä. Meitä vanhempien ammattimiesten kasvattama puusto korjataan metsäteollisuudelle arvokkaaksi raaka-aineeksi. Me saamme siitä metsiköstä suurimman hyödyn. Velvollisuutemme on toki pitää huoli siitä, että uusi puusukupolvi syntyy - mikäli mahdollista - hakattua vielä parempana. Me tiedämme, että hyvän uuden metsän aikaansaaminen edellyttää maan muokkauksen, hyväkuntoiset taimet ja hyvän istutustyön.

Tuore uudistusala ei ole koskaan kaunis. Ymmärrän hyvin, että yleisö vierastaa sitä ja epäilee, syntykö siitä koskaan uutta metsää. Kymmenvuotias taimikko on jo kaunis katsella. Kymmenen vuotta on kuitenkin ihmiselle pitkä aika, metsän kasvattamisessa vain lyhyt hetki.

Puunkasvattamisen pääongelma tämän päivän Suomessa ei ole tiedon ja osaamisen puute, ei myöskään kannattavuus eikä resurssien niukkuus. Sen sijaan metsämiehet eivät ole riittävässä määrin osanneet kertoa muille eri toimenpiteiden perusteista ja hakkuiden välttämättömyydestä niin, että luonnossa liikkuvat ihmiset oppisivat hyväksymään työn jäljet metsässä. Onhan metsässä tehty työ koko metsäteollisuuden perusta.



Sama alue vuonna 1968, kuusikko on kuvassa 18-vuotias. Tänäkin kuusikon ikä on 33 vuotta, puumäärä noin 120 m³ hehtaarilla.

Materiaalihallinnon tietojenkäsittely ajantasajärjestelmään

Osto-osastolla ja ostovarastoilla otettiin toukokuun 2. päivänä käyttöön uusi materiaalihallinnon tietojenkäsittelyn ajantasajärjestelmä. Uudella järjestelmällä hoidetaan osto-osastolla tilausten- ja laskujen käsittely ja ostovarastoilla materiaalin vastaanotto, varastokirjanpito, täydennysmenettely ja inventointi.

Järjestelmän avulla voidaan lisäksi tehdä erilaisia kyselyjä tehdyistä tilauksista, toimittajista, toimituksista, varastosaldoista ym. Järjestelmää edelleen kehitettäessä voidaan varasto-otot ja myöhemmin tehdä osastoilla suoraan päätteillä. Samoin voidaan päätteillä todeta, onko tavara tilattu toimittajalta tai onko tavara jo toimitettu.

Toistaiseksi järjestelmän hyväksikäyttöä pyritään ensin tehostamaan osto-osas-

Tilauksiin liittyvät hankintaehdot eli "tarjoustiedot" siirtyivät vain osittain vanhasta järjestelmästä uuteen järjestelmään, koska niitä tietoja ei varsinaisesti vanhassa järjestelmässä tallioitu erikseen.

Vaikutus osto-osastolla

Ostotilausten käsittely tapahtuu uuden järjestelmän avulla tietokonepäätteillä.

tailla keskenään päätteiden avulla. Tämän jälkeen samalle toimittajalle menevät aloitteet ryhmitellään yhteen, tietokone numeroi tilauksen ja suorittaa tilauksen kirjoituksen.

Alkuvaiheessa tarjoustietojen syöttäminen ja käsittely on työskentelyä hidastava työvaihe, koska kaikki tarjoustiedot on tallioitava järjestelmään.

Varastotavaroiden hinnoittelussa osto-osastolla käytetään toistaiseksi apuna saa-



Ostajan apulainen Riitta Virtanen voi päätteeltään mm. poimia sellaiset varastonimikkeet, joiden vähentynyt määrä varastossa edellyttää uusien tilausta, ts. tilauspiste on alitettu ja on tullut tilauspyyntö.



Varastokonttoristi Ulla Niemi syöttää päätteellä järjestelmään sekä saapuneita tavaroita että varastosta ottoja. Takana varastopäällikkö Oiva Käki.

tolla ja -varastolla. Kun järjestelmän toiminta on saatu riittävän luotettavaksi, otetaan myös tehdasosastoilla olevia käyttäjiä mukaan järjestelmään.

Runsaasti nimikkeitä

Järjestelmän sisältämistä tietokannoista laajin on varastonimiketietokanta (noin 17 000 nimikettä), joka siirrettiin pääosin sellaisenaan vanhasta eräajona hoidetusta atk-järjestelmästä. Eräajoympäristössä tiedot kerättiin pitemmältä ajanjaksoilta, jonka jälkeen ne syötettiin kerralla atk-järjestelmään. Erilaisia tulosteita ajettiin viikottain tai kuu-

kausittain. Nimikenumorakenne uusittiin viime vuoden puolella vanhassa järjestelmässä uuden järjestelmän käyttöönottoa valmisteltaessa. Tilautietokantaan, jossa ovat tallioituina kaikki tehdyt tilaukset, siirrettiin vanhasta järjestelmästä avoimena olleet toimittamattomat tilaukset.

Tilaukset syötetään päätteille osastojen tekemistä tilausaloitteista tai tilausaloitteet syntyvät päätteille automaattisesti varastotavaroiden osalta varastosaldon alittaessa kullekin varastonimikkeelle erikseen määritellyn tilauspisteen.

Kukin ostoryhmä käsittelee päätteillä oman ostoryhmän tilausaloitteita. Kaikki tilaukset tulostuvat yhdelle päätekirjoittimelle osto-osastolla.

Suoraan kustannusnumeroille tapahtuvien hankintojen käsittely tapahtuu uudella järjestelmällä lähes samalla tavoin kuin aikaisemmin. Erona on vain se, että tilaukset syötetään päätteillä suoraan ostoryhmissä entisen tehokirjoittimen sijasta.

Tilausaloitteet tulevat ostoryhmien päätteelle tietokone välittämänä. Aloitteiden käsittelyssä tietokone etsii aloitteille sopivat hankintaehdot. Jos sopivia tai voimassa olevia tarjouksia ei löydy, on ne syötettävä päätteellä käsittelyn yhteydessä. Erilaisia hankintaehdot voidaan selailta ja ver-

pumistapahtuman yhteydessä tulostuvaa hinnoittelualustaa, jolle hinnoittelussa korjattavat tiedot merkitään. Päätteille tulostuvat tilaustietojen mukaiset määrät, hinnat, alennukset, oheiskulut ja ltv-tiedot, joita hinnoittelun yhteydessä voidaan muuttaa. Jos tiedot ovat laskun tietojen mukaiset, ne voidaan hyväksyä sellaisenaan.

Vaikutus ostovarastolla

Ostovarastolla tavaroiden vastaanotto tapahtuu tilaustietojen perusteella. Vastaanoton syötön yhteydessä syntyy varaston päätteellä saapumisilmoitus, joka lähetetään tavarantoimittajalle tiedoksi. Saapumistapahtuman syötön yhteydessä varastotavaroiden saldoihin lisätään saapuneen tavarantoimittajan määrä.

Tavaroiden otot varastosta tapahtuvat toistaiseksi varastomääräimellä kuten aikaisemmin. Varastomääräimeltä tapahtuman tiedot syötetään tämän jälkeen

päätteelle, jolloin varastosaldot tulevat ajan tasalle välittömästi.

Inventointi korjaa varastosaldon välittömästi. Saapumisten yhteydessä tulostetaan saapumisilmoituksen uusi saldo, jota voidaan käyttää hyväksi inventoinnissa.

Varastotavaroiden hankinta käynnistyy automaattisesti samalla kun tavaraa otetaan varastosta ja varaston määrä alittaa ennalta määritellyn tason. Hankintaehdotuksia voidaan selata varaston päätteillä ja tietoja voidaan tarvittaessa muuttaa. Käsitellyt aloitteet siirtyvät tämän jälkeen ostoryhmien päätteille.

Tuotanto-osastoilla olevat täydentäjät saavat täydennysaloitteet edelleenkin paperitulosteina, jotka täydentäjien käsittelyn jälkeen tulee toimittaa osto-osastolle.

Rautaruukki ja Alko kiinnostuneita Toteutus aloitettiin vuoden 1982 alussa

Järjestelmän suunnittelusta tehtiin päätös vuoden 1981 lopulla. Toteutuksen pohjaksi otettiin IBM:n toimittama osto- ja varastotoimintojen ohjelmapaketti. Toteutustyö alkoi helmikuussa 1982, jolloin aloitettiin ohjelmiston muutos yhtiön tietokonelaitteiston vaatimaan muotoon.

Muutoksen suoritti Tietotehdas Oy, ja se valmistui viime vuoden syyskuussa. Syntyneitä lopputulosta käyttävät hyväksi omista jatkosuunnitelmissaan myös Rautaruukki Oy ja Oy Alko Ab.

Tämän jälkeen projekti-

ryhmä määritteli yrityskohtaiset muutokset ja toteutettavat lisätyöt. Muutosten toteutus oli jaettu kahteen osaan, joista pääosa tuli Tietotehtaan toteutettavaksi ja loput teki oma atk-osasto.



Ostaja Timo Ailio (vas:lla) ja materiaali järjestelmäpäällikkö Tapani Tervo. Ailion kädessä esipainettu lomake, johon oheiskirjoitin tulostaa tilaukset.

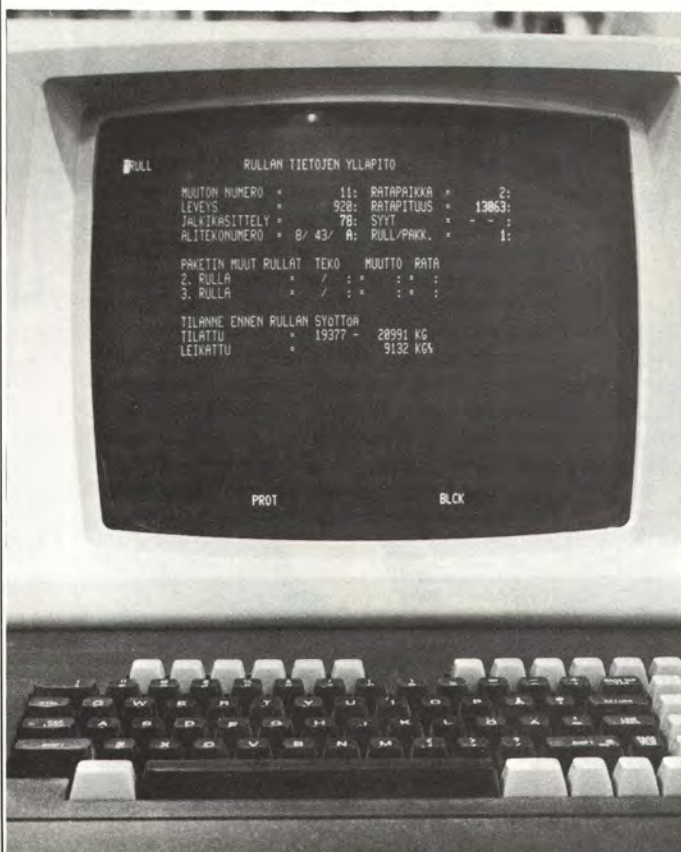
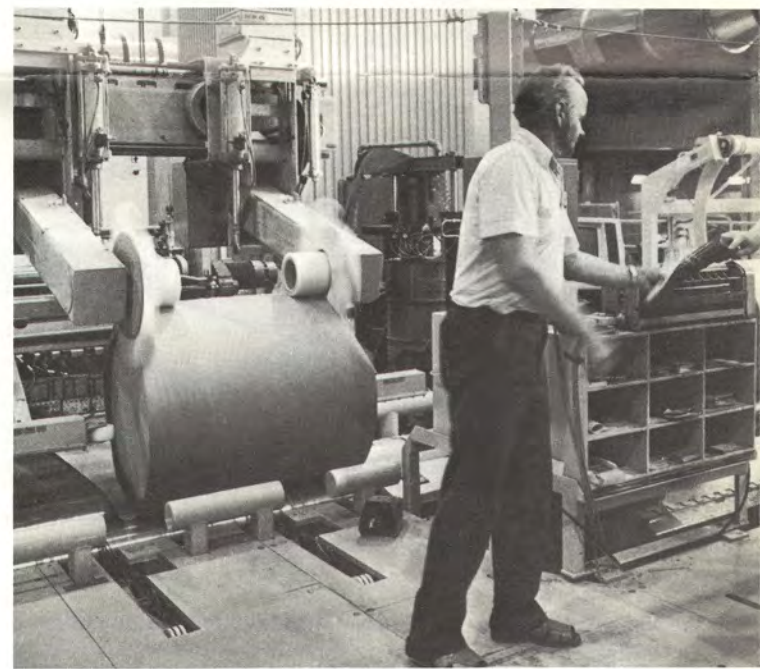
PK 7:llä ja PK 8:lla tehokas



↑ PK 8:n valmistaman paperin jälkikäsitteily alkaa pituusleikkurilta. Kuvassa oikealla oleva näyttöpäätte on pituusleikkurin ajomiehen, kuvassa Tenho Mahasen, tärkeä apuväline.

← Ohjelma on kirjoittanut rullan saateeksi tunnistelapun. Tätä ennen pituusleikkurin apunainen Anja Tarkiainen on rekisteröinyt syntyneet rullat järjestelmään.

PK 7-8:n jälkikäsitteilyn ohjausjärjestelmään kuuluu useita näyttöpäätteitä. Kuvan päätettä käyttää pituusleikkurin apumiehistö.



Maailman suurimman hienopaperikoneen, PK 8:n käynnistyminen Kuusaniemessä PK 7:n viereen rakennetussa konehallissa edellytti myös paperin jälkikäsitteilyn rakentamista sellaiseksi, että kasvanut tuotanto kulkee kitkatta koneelta eteenpäin.

Tavoitteeseen pääsemiseksi hankittiin PK 7:n ja PK 8:n yhteiseen jälkikäsitteilyyn sekä tehokkaat koneet että niitä ohjaamaan moderni atk-järjestelmä.

Paperikoneen perässä sijaitsee Wärtsilän toimittama pituusleikkuri, joka voi leikata kerralla 3:sta 20:een rullaa. Pituusleikkurin maksiminopeus on 2 300 metriä minuutissa. Jatkolomaketta syntyy 1 500—1 700 kappaletta vuorokaudessa, pohjapaperirullia pituusleikkurilla tehdään samassa ajassa 150—200.

Jälkikäsitteilyalueella sijaitsevat giljotiini, jolla lei-

kataan hylätyt rullat ja Jagenberg-jälkileikkuri, jolla pystytään 1 800 metrin maksiminopeudella leikkaamaan kerralla jopa 10 rullaa.

Wärtsilä-WR 2500 rullanpakkaus koneella voidaan käsitellä yksi rulla puolesta minuutissa, samassa tahdissa toimii myös pätylappujen puristinasema. Myös nämä laitteet sijaitsevat jälkikäsitteilyalueella.

Suoraan asiakkaille toimitettavat rullat siirtyvät arkkirullahissillä 185 metriä pitkälle varastokuljettimelle, siitä elevaattorin avulla lajittelukuljettimille ja edelleen lajittelurampeille. Etiketin suuntauksen jälkeen rullapino nostetaan automaattisesti pystyyn ja siirretään trukkikuljettimelle.

Jälkikäsitteilyn ohjausjärjestelmä on itsenäinen osa Kymin paperitehtaan tilaus—tuotanto—toimitusjärjestelmää eli tietokone-

pohjaista informaatiojärjestelmää.

Logiikat ja mikrot työssä

Seuraavassa järjestelmäpäällikkö Juhani Salakan selvitys järjestelmän toiminoista jälkikäsitteilyn eri työvaiheissa.

Pituusleikkurin terien asettelu tapahtuu automaattisesti keskustietokoneella olevan leikkaussuunnitelman mukaisesti. Leikkaaja ilmoittaa näyttöpäätteellä seuraavaksi käsitteilyyn otettavan suunnitelman numeron. Ohjelma hakee numeron vastaavan suunnitelman keskustietokoneelta ja välittää sen teriensiirtoautomaatiikalle. Automaatiikka testaa vielä asetellut tietojen kelvollisuuden ja tallettaa ne seuraavaa siirtoa varten. Leikkurin käyttäjän annettua automaatiikalle siirtoluvan

terät asettuvat äsken haetun suunnitelman mukaan leikkausasetoihinsa.

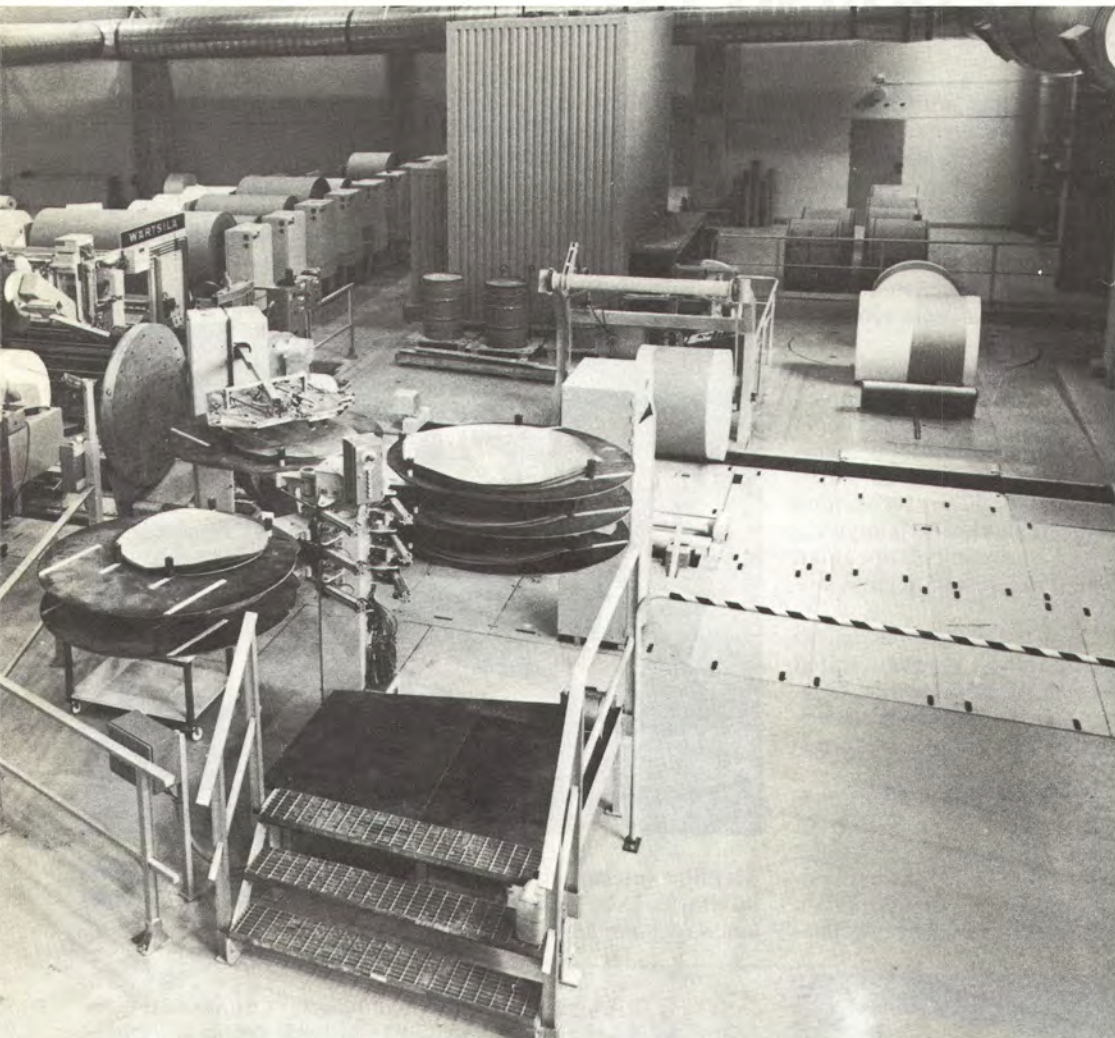
Paperiradan pituuden mitauslaitteelle asetellaan rullien tavoiterapitus. Metrimäärän karttuessa pituusmittarin mikro lähettää asetellun ennakkohälytysrajan saavutettuaan käytön logiikalle käskyn pysäyttää leikkaus. Logiikka aloittaa radan tasaisen jarrutuksen ja pysäyttää leikkurin tarkasti asetellun ratapituuden täytyttyä.

Leikkurin käyttäjä antaa tietokoneelle käskyn lukea valmistuneelle muutolle (rullapatterille) toteutuneen ratapituuden pituudenmittauslaitteelta. Samalla käskyllä tietokone lukee teriensiirtoautomaatiikalta leikattujen rullien leveydet.

Leikkurin apumiehistö rekisteröi näyttöpäätteellään syntyneet rullat järjestelmään. Ohjelma valitsee rullalle sopivan tilauksen ja kir-

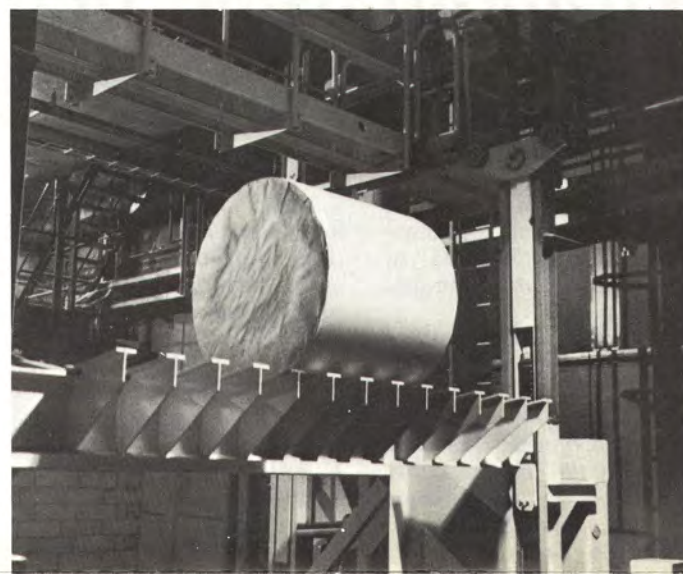
yhteinen jälkikäsitteily

Teksti:
Juhani Salakka
Reijo Virta
Kuvat:
Tuomo Pitkänen



↑ Jälkikäsitteilyä varastoon johtaa 185 metriä pitkä kuljetin.

→ Elevaattori laskee rullat ramppitason.

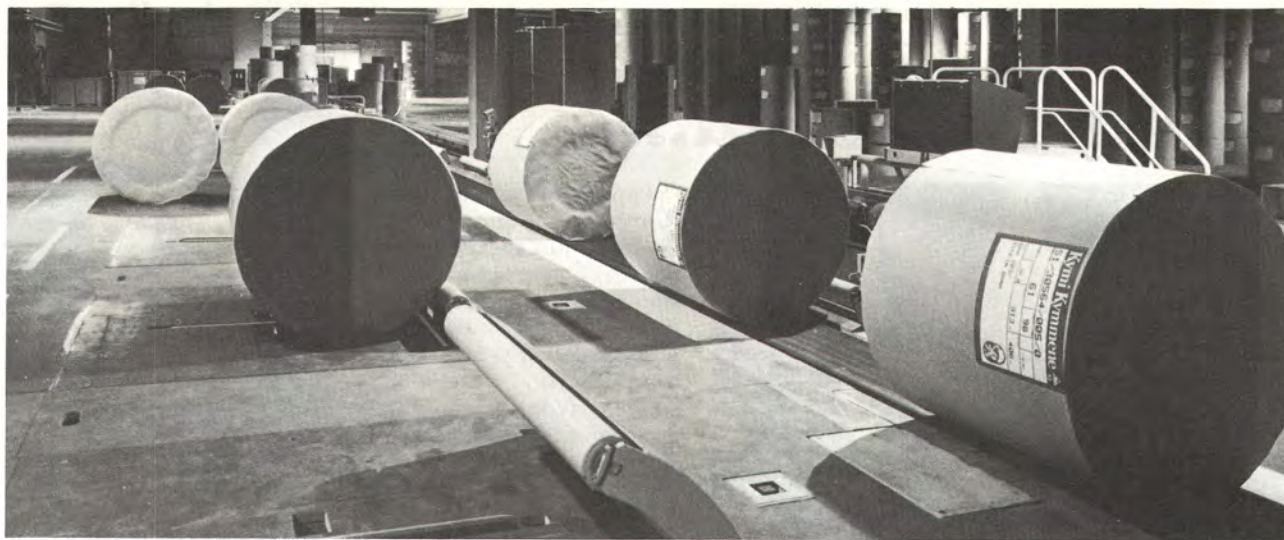


↓ Rullat lajitellaan varastossa 13:lla rampilla.



↑ Yleisnäkymä jälkikäsitteilyosastolla.

← Pakkausvaiheessa pakkaus-koneen logiikka huolehtii, että rullat saavat ohjeenmukaisen kääreen. Kääreen laitto tapahtuu automaattisesti, mutta laivausetiketti liimataan käsin. Työssä pakkaus-koneen hoitajat Lauri Tommiska ja Pentti Vainio.



joittaa rullan saatteeksi tunnistelapun, jossa näkyvät rullan oleelliset tiedot ja nimi koodattuna palkki — eli viivakoodiksi. Lappu kiinnitetään rullan keskiöön ja rullat työnnetään kuljettimelle.

Osa syntyneistä rullista on leikattu ns. jumbokokoisiksi rulliksi, joista jälkileikkurilla tehdään asiakastilauksen leveyden mukaisia. Myös pituusleikkauksessa epäonnistuneet rullat voidaan korjata rullaamalla ne uudestaan.

Leikkurinkäyttäjät rekisteröi työsuorituksensa tapahtuneeksi kertomalla päätteellään aukirullatun rullan nimen ja millaisia olivat syntyneet rullat. Uudet rullat saavat omat rullalappunsa ja poistuvat rullakuljettimelle.

Rullien pakkaus ja varastoonkuljetus tapahtuu automaattisesti tietokoneen ja kolmen ohjelmoidun logii-

kan yhteistyönä.

Laser lukee rullan tiedot

Rullat saapuvat pakkaus-koneen asemointiasemaan, jossa ne tunnistetaan lukemalla laser-säteellä keskiössä oleva palkkikoodi. Koodin perusteella haetaan tietokoneelta rullan tiedot, jotka määrävät rullalle tehtävät toimenpiteet. Asemoinnissa tapahtuu myös rullan punnitus sekä rullapakkauksen leveyden ja läpimitan mitta.

Rullan tietojen perusteella kirjoitetaan rullan pakkaamattomaan päätyyn mustesuihkukirjoittimella asiakkaan haluama merkintä. Asemointivaiheen lopuksi lähetetään pakkaus-koneen toimintoja ohjaavalle logiikalle rullan pakkausohjeet ja käynnistetään ns. laivaus-etiketin kirjoitus.

Käärintä- ja taittovaiheessa pakkaus-koneen lo-

giikka huolehtii, että rullat saavat ohjeenmukaisen kääreen. Rullan kääreeseen liimataan kirjoittimelta saatu etiketti käsin.

Päätylappujen puristusvaiheessa robotti asettaa rullan toiseen päätyyn oikean-kokoisen päätylapun mitatun läpimitan perusteella.

Pakattu rulla siirtyy tämän jälkeen pakkaus-koneen poistumisvaiheeseen. Pakkaus-koneen logiikka antaa varastokuljettimen logiikalle tiedon rullan tulosta poistoasemaan. Kuljettimen logiikka kysyy tietokoneelta, minne rulla viedään. Ohjelma antaa rullan osoitteen ja pinoamistiedot kuljetinlogiikalle ja lähettää keskustietokoneelle sanoman pakatusta rullasta. Tässä vaiheessa rulla kirjautuu varastokirjanpitoon.

Varastokuljettimen logiikka ohjaa rullan kulkua joko arkkirulla- tai asiakasrulla-varastoon. Osa rullista ni-

mittäin leikataan arkkisalis-sa, osa jatkaa rullamuodossa asiakkaille.

Kun rulla saapuu varaston lajittelukuljettimelle, kuljetinlogiikka luovuttaa rullan ja siihen liittyvät osoitetiedot lajittelun toimintaa ohjaavalle logiikalle.

Lajittelulogiikka jakaa saapuneet rullat 13 rampin kautta muodostaen samalla mielekkäitä trukilla kuljetettavia eriä. Rullan leveydestä riippuen saman tilauksen rullista muodostuu 1–4 rullan pinoja.

Ennen pinojen pystyynnostoa automatiikka pyörittää rullat sellaiseen asentoon, että laivausetiketit näkyvät trukin kuljettajan suuntaan.

→ Automatiikka muodostaa saman tilauksen rullista 1–4 rullan pinoja trukki-kuljetusta varten.





Jäte- ja ongelmajätehuoltoa selvitteli vierailijoille keskuskonttorin neljännen kerroksen neuvotteluhuoneessa tuotantopäällikkö Ensio Erkinharju (äär. oikealla).

Viranomaisille tietoa yhtiön ympäristönsuojelusta

Valtion, läänin ja kunnan ympäristönsuojeluviranomaisille jaettiin 24.5. tietoa ympäristönsuojelutoiminnoista Kymiyhtiössä.

Aiheen monitahoisuuden vuoksi käytännön ympäristönsuojelua esiteltiin työryhmissä. Ilmansuojelua käsittelevää ryhmää veti materiaalihoitaja **Erkki Laasonen**, jäte- ja ongelmajätehuoltoa selvitteli tuotantopäällikkö **Ensio Erkinharju** ja kemikaalien käytöstä kertoi tuotantopäällikkö **Teuvo Kulmala**.

Vierailun ohjelmaan kuului ryhmätöiden ohella yhtiön yleisesittely, tehtaiden esittely ympäristönsuojelun näkökulmasta, tehdaskierros sekä yhteenvetokeskustelu.

Yhteenvetokeskustelussa totesivat osanottajat tyytyväisyytensä päivän antiin. Kymiyhtiön jätehuollon katsottiin olevan pitkälle viety ja ilmansuojelulakiin liittyvien toimenpiteiden ehtineen pitkälle.

Sisäasiainministeriön ympäristönsuojeluosastolta osal-

listui vierailuun toimistopäällikkö **Matti Vehkalahden** johdolla yhdeksän henkilöä. TKL:stä olivat mukana ympäristönsuojeluasiamiehet **Esa Tommila** ja **Jukka Luokkamäki**, Kymen lääninhallituksesta toimistopäällikkö **Jarmo Louvo**, Kymen vesipiiristä vanhempi insinööri **Vesa Ranta-Pere**, Pohjois-Kymen Keskuslaboratoriosta eläinlääkäri **Samu Rajala** ja Kuusankosken kaupungin apulaiskaupungininsinööri **Seppo Ylinen**.

Vieraita Ruotsista....



PK 8:n kuivassa päässä (vas:lta) Ingvar Jansson, Lennart Gräsbeck ja Antero Mäki.

Paperiteollisuuden tilanne Ruotsissa ja Suomessa on hyvin paljon saman tyyppinen. Siksi myös paperiteollisuuden työntekijöiden ongelmat ovat molemmissa pohjoismaissa samat, todettiin Ruotsin paperiteollisuuden työntekijäin liiton puheenjohtajan **Ingvar Janssonin** Kuusankosken-vierailun yhteydessä.

Tutustumiskäynnit vierailulla, jossa oli mukana Paperiliiton puheenjohtaja **Antero Mäki**, suuntautuivat PK 7:lle ja uudelle PK 8:lle sekä Verlan tehdasmuseoon.

Paperiliitosta osallistui vierailuun myös taloudenhoitaja **Antti Hietanen**.

...ja Ranskasta



Ranskan aikakauslehdistölle paperia ostavan organisaation CJP:n johtoa vieraili 31.5. Kymiyhtiössä. Modernin paperinvalmistustekniikan lisäksi vieraat tutustuivat myös Verlan tehdasmuseoon, johon oli järjestetty piknik-lounas. Mukana oli edustajia mm. France Soir-, L'Equipe- ja L'Express-lehdistä.

Metallin veteraanien tehdasretki

Kolmattakymmentä vanhaa rautakouraa, Kuusankosken Metallityöväen Ammattiosasto 19:n eläkkeellä olevaa veteraanijäsentä vieraili toukokuun lopulla yhtiössä tutustumassa korjaamoiden nykymenetelmiin ja verestämässä omia työmuistojaan.

"Viidettä vuotta olen nyt ollut eläkkeellä. Entiset työmaat ne kiinnostavat, ei niinkään paperinteko", kertoo **Lauri Jokinen**, sulfaatti-tehtaalta 32,5 työvuoden jälkeen eläkkeelle jäänyt viilari. Pisimmän työrupeaman hän teki entisellä Kymin sulfiitilla.

Lauri Jokinen halusi nimenomaan katsoa, miten hänen työssään Kuusanniemen kuorimolle asennetut isot hakut nyt toimivat.

Eläkepäivien kevään, kesän ja syksyt lokakuun puoliväliin kuluvat Jokiselta Tuuloksessa, Hämeessä sijaitsevassa kesäpaikassa, muut ajat Kuusankoskella.

Lauri Varg työskenteli 37:stä palvelusvuodestaan lähes kaikki Kymin korjauspajalla. "Entisiä työtovereita on tietysti hauska nähdä koolla. Uusi paperikone myös kiinnostaa", ker-

toili Varg käyntinsä taustasta.

Sairaseläkkeelle 2,5 vuotta ennen normaalia eläkeikää joutunut Varg viettää eläkepäiviään Mäkikylässä. "Eipä tässä nyt erikoisempia vaijoja pikku kolotusten lisäksi ole, liikkumaan sentään pääsee", tuumii Varg.

Metallin veteraanit tutustuivat Kymin, sellun ja PK 7-8:n konekorjaamoihin sekä Kuusanniemen sellutehtaaseen ja PK 8:aan. Kahvituksen lisäksi Koskella esiteltiin yhtiön nykyistä toimintaa diasarjan avulla. Lähtäjäkahvit tarjosi ammattiosasto.



Metallin veteraaneilla Lauri Jokisella ja Lauri Vargilla riitti juteltavaa Esko Ahosen ja Pekka Hartikaisen (haalariasuiset) kanssa Kymin konekorjaamolla.



Se oli Rihulaa, kuusalaista kaskunkertojaa, se. Toinen, vähän sielukkaampi Rihula heti perään:

Viilaaja Hugo S. työskenteli aikoinaan Kymin korjauspajalla eli, kuten siihen aikaan sanottiin, verstaalla. Korjatessaan erästä pumpua hän joutui antamaan pumpun lisäosan eli "sielun" sorvattavaksi. Sorvaaja oli työn päätyttyä merkinnyt tuntilappuunsa: Hugo S:n sielun sorvaus 4 tuntia.

Siirrytäänpä rihuloista hieman toisenlaisiin asioihin. Vuoden 1982 palomieheksi on valittu **Markku Hilden** Voikkaan tehdaspalokunnasta. Markku työskentelee silinterimiehenä Voikkaan paperitehtaassa PK 17:llä. Markku itse arvelee, että valintaan vaikutti hänen aktiivisuutensa vuosi sitten PK 17:llä olleen tulipalon sammuttamisessa. Vuoden palomiehen valitsee tehdaspalokuntien kilpailujoukko.

Kymiyhtiön Markku tuli vuonna 1959 ja tehdaspalokunnassa hän on ollut kymmenen vuotta. "Palo-

kunnassa toimiminen on hyödyllistä työtä ja onnettomuuden sattumissa saa olla mukana auttamassa." Palokunnalla on kolmen tunnin harjoitukset joka toinen maanantai. Harjoituksiin osallistutaan ahkerasti, ja Markkukin kertoo käyvänsä aina, "kun työt eivät ole esteenä".

Markun mielestä "palokuntaan ei kannata kuu- luakaan, ellei osallistu aktiivisesti koulutukseen, sillä palokuntaan tulijoita on runsaasti". Koulutukseen kuuluu teorialuentoja sekä käytännön harjoituksia palokalustolla. Markku on saanut erityiskoulutuksen savusukeltajaksi.



Kesä on tuonut mukanaan myös kesäharjoittelijat, joita Kuusankoskella yhtiössä on tänä vuonna noin 140. Tiedotusosastokin on saanut uuden kesätoimitajan. Hän on **Hannu Vainio** Kouvolasta. Hannu opiskelee Tampereen yliopistossa, kuten yhtiön kesätoimittajilla on tapana ollut.

Hannu toimii myös vanhaan tapaan harjoittelijoiden yhdyshenkilönä. Hänet tavoittaa tiedotusosastolta numerosta 2169. Harjoittelijoille on tiedossa tutustumistilaisuuksia ja yhteisiä il- lanviettoja.



Merkki-päiviä

Kuusankoski

Kuivauskonemies **Toivo Kuikka** sellutehtaalta täyttää 60 vuotta 30.6. Hän on syntynyt Vuoksenrannassa. Toivo Kuikka on tullut yhtiön palvelukseen Kymin sellutehtaalle vuonna 1956. Hän on toiminut mm. jälkivuoli-

jana, paalaajana ja kirvesmiehenä. Nykyisessä tehtävässään kuivauskonemiehenä Toivo Kuikka on toiminut vuodesta 1977 lähtien. Hänen vapaa-ajan harrastuksinaan on kuntoliikunta ja kalastus.

Vartija **Urho Mäkinen** suojeluosastolta täyttää 50 vuotta 18.6. Hän on syntynyt Sysmässä. Mäkinen on tullut Kymiyhtiön palvelukseen ulkotoimistolle vuonna 1956. Vuodesta 1963 asti hän on toiminut nykyisessä ammatissaan vartiointissa. Mäkinen kuuluu Suomen Eläinsuojeluyhdistys ry:hyn

ja on Kymenläänin Eläinsuojeluyhdistyksen valvoja. Urho Mäkinen on ollut mukana palokuntatyössä Kymin TPK:ssa aina vuodesta 1972 lähtien.

Soinlahti

Vuorovalvoja **Jorma Tissari** kuivaamolta täyttää 13.6. 50 vuotta. Hän on syntynyt Lapinlahdella. Jorma Tissari on tullut yhtiön palvelukseen vuonna 1976 kuormaajaksi lautatarhalle. Nykyisessä tehtävässään vuorovalvojana hän on toiminut vuodesta 1979 lähtien.

Henkilö-uutiset

Perustuotanto

Kuusankoski

Maanmittausteknikko **Samuli Eerolainen**, 26, on 1.5. 1983 alkaen nimitetty kiinteistöosastolle kaavoitusteknikoksi.

Teknikko **Viljo Pihlgren**, 49, on 1.6. siirtynyt suunnitteluosastolta työsuunnittelijaksi Kymin konekorjaimolle.

Paperi

Kuusankoski

Dipl.ins. **Jouko Rantakoko**, 25, on 23.5. otettu palvelukseen käyttöinsinööriksi Voikkaan paperitehtaan PK 17:lle.

Eläke-päiville

Paperi

Kuusankoski

Talonmies **Viljo Pirilä** (20 palveluvuotta), sitomotyöntekijä **Sirkka Liisa Ranta** (39), kuorimomies **Niilo Vepsäläinen** (32).

Juankoski

Leikkurin varahoitaja **Arvid Julkunen** (35 palveluvuotta).

Perustuotanto

Kuusankoski

Viilaaja **Risto Aro** (36 palveluvuotta), jyräjä **Pertti Sirenus** (35).

Halla

Leimaaja **Eila Kiri** (14 palveluvuotta), apulämmitäjä **Felix Repo** (34), apuri- moittaja **Anneli Spännäri** (15).

Soinlahti

Kirjaaja **Tilda Kononen** (21 palveluvuotta).

Metalli

Karkkila

Maalaja **Marja Kinnunen** (23 palveluvuotta).

Heinola

Siivoaja **Anna Liisa Liukkonen** (9 palveluvuotta).

Kemia

Kuusankoski

Varastonhoitaja **Martti Malinen** (25 palveluvuotta).



Kuusaalaisille

Naisten kerhotoiminta

Vilhelmiinien kesäretki suuntautuu Joensuuhun ja Iiomantsiin 1.—3.7.83.

Kakkoset tekevät kesäretken Ruotsiin 29.—31.7.83.

Toimela ja kutomot Toimela ja yhtiön kutomot Kuusalla ja Voikkaalla pidetään suljettuina 1.7.—31.7.

Toimihenkilöiden ruokailupaikat

Koskela ja Voikkaan klubi ovat suljettuina 1.7.—31.7.

Toimihenkilöiden ruokailupaikkoina ovat maanantaista perjantaihin klo 11—13 Kuusaalla ravintola Manner ja Voikkaalla ravintola Kymensilta.

Eläkepäätös määrittelee terveyskeskuspalvelut

Yhtiön eläkeläisillä on ollut oikeus käyttää työterveyskeskuksen palveluja yhden vuoden ajan eläkkeelle jäämisensä jälkeen.

Nykyinen eläkeperusteiden kirjavuus vaikeuttaa käyttöoikeuden valvontaa työterveyskeskuksessa ja on aiheuttanut epäselvyyksiä myös eläkeläisille itselleen.

1.6.83 lähtien voivat työkyvyttömyyseläkkeelle jäävät käyttää palveluja vuoden ajan sen jälkeen, kun **Eläkesäätiön eläkepäätös** on annettu sairausvakuutusjärjestelmän ja työttömyyskorvausjakson jälkeen. Mak-

simitapauksessa eläkepäätös annetaan lähes kaksi vuotta sen jälkeen, kun työ on lopetettu.

Vanhuus- ja varhaiseläkekeille jäävät voivat käyttää palveluja vuoden ajan eläkepäätöksen antamisesta lukien.

Ne eläkeläiset, joiden kanssa on aikaisemmin sovittu käyttöoikeudesta muulla tavalla, voivat käyttää palveluja korkeintaan 31.5.84 saakka.

Saunat ja pesulat

Saunat ja pesulat pidetään kesälomien takia suljettuina seuraavasti:

Kymenranta 27.6.—23.7., Virtakivi 25.7.—19.8.

Kuusankoskella suoritettiin 10.—13.5. välisenä aikana EA II -ensiapukurssin 20 henkilöä. APUA-kurssilla 9.5. oli 23 osallistujaa.

Opi tenniksen alkeet

Pekka Säilä tulee opettamaan yhtiöläisille tennistä 16—17. kesäkuuta.

Tenniksen peluuta aloittelevia junioreita opastetaan molempina päivinä klo 13.30—14.30 ja pitemmälle ehtineitä 14.30—15.30.

Aloittelevien senioreiden koulutus alkaa klo 17.00 molempina päivinä ja pitemmälle ehtineiden klo 18.30.

Paikkana ovat Koskenrannan kentät — sateen sattuessa tennishalli.

Ilmoittautuminen kentällä olevaan listaan.

Yhtiön kesäakisat

Tämänvuotiset kesäakisat järjestää Heinolan tehdas Mäntyharjulla syyskuun 3.—4. päivinä. Kisat ovat ohjelmaltaan huomattavasti edellisvuosien vastaavia laajemmat. Totuttujen maastoottelun, luontopolun, kyykän ja naisten lentopallon lisäksi ovat ohjelmassa suunnistus ja pienoispistooliammunta.

Katsastuskilpailuista Kuusankoskella tiedotetaan seuraavassa Uutiskymissä 4.7. sekä urheiluyhdistysten välityksellä.



Lähtö on tapahtunut. Jo heti ensimmäisellä osuudella saavutettiin viestissä hyviä yksityisaikoja.

Sellu viestin mestari

Vauhdikkaammin kuin edellisvuonna vietiin viestiä tämänkertaisessa osastojen välisessä viestijuoksukilpailussa Kuusankosken pururadalla 18.5. Voitosta käytiin tiukka kamppailu, ratkaisu tapahtui vasta viimeisellä osuudella, jolloin **Sellun Seppo Häkkinen** jätti PK 7—8:n **Pekka Pankan** taakseen, sitä ennen kärjessä ollut joukkue vaihteli useasti. Tulokset:

Joukkue tulokset:
1. Sellu 47.28 (Keijo Joukainen, Erkki Pulkkinen, Juhani Ruotsalainen, Matti Junnola, Esko Pulkkinen, Petri Salmi, Heikki Sjöblom, Seppo Häkkinen).
2. PK 7-8 47.49 (Jouko Helenius, Atte Kekkonen, Kalevi Meriluoto, Jukka Nyberg, Veikko Henttonen,

Ari Hietanen, Raimo Timonen, Pekka Pankka).

3. Vo pap kp 49.38 (Rauli Nupponen, Seppo Iskola, Antti Tevaniemi, Harri Laaksonen, Pekka Lampinen, Juha Ryhänen, Seppo Mesiäinen, Ilpo Westman).
4. Ky pap 50.43, 5. Metsä 52.05, 6. Kemia 52.44, 7. Kuljetus 53.23, 8. Ky konek. 54.31, 9. PK 7-8 kp 54.38.

Yksityisajat: 1. Seppo Häkkinen Sellu 5.14, 2. Pekka Pankka PK 7-8 5.28, 3. Reijo Eteläpää Metsä 5.30 ja Juha Mäkelä Kemia 5.30, 5. Kalevi Pahkala Kemia 5.35, 6. H. Åhman Ky konek 5.36, 7. Markku Lindeman PK 7-8 kp 5.39 ja Atte Kekkonen PK 7-8 5.39, 9. Erkki Pulkkinen Sellu 5.40, 10. Rauli Nupponen Vo pap kp 5.44.

Romutarhassa ei ole romun myyntiä heinäkuun aikana.

Järjestöt

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Opintojaoston kesäretki Mänttään tehdään 2. ja 3. heinäkuuta. Mukaan haluvien tulee ottaa yhteys opintosihteeriin **Eero Jaakkolaan** tai **Anja Tarkiaiseen**. Ilmoituksia otetaan vastaan

myös Yksysissä.

Uranpirtin avaimet saa Yksysistä toimiston ollessa avoinna klo 7—12 ja 13—16.30. Avain on palautettava välittömästi käynnin jälkeen.

Osaston taloudenhoitaja on lomalla 1.6.—1.7.1983. Jäsenuasiat hoidetaan tällöin Yksysissä toimistoaikana.

Paperiliiton Voikkaan os. 36

Osaston eläkeläisten retki Niittylahteen tehdään torstaina 21. päivänä heinäkuuta 1983. Retkestä tarkemmin seuraavassa lehdessä.

138 kesäharjoittelijaa

Kymiyhtiöllä on tänä vuonna Kuusankoskella ja Voikkaalla kaikkiaan 138 kesäharjoittelijaa, joista 61 konttoriharjoittelijoita ja 77 tehdasharjoittelijoita.

Kesäharjoittelijoille järjestetään tervetuliaisilta 14.6. klo 18.30 Koskelassa. Kuusanniemen sellutehtaaseen tutustutaan suunnitelmien mukaan 22.6.

Lappalassa pidetään saunaillat 29.6. ja 21.7. Päällystyslaitoksen toimintaa seurataan 12.7. ja PK 7:ään ja PK 8:aan tutustutaan 12.7. Voikkaan paperitehdas on vuorossa 2.8. ja Verlan tehdasmuseoon lähdetään 9.8.

nia erilaisia luottamustehtäviä ay-kentällä ja kunnan sekä kirkon elimissä. Hänet tunnettiin aktiivisena urheilutoiminnan harrastajana ja organisoijana.

Pituusleikkurin II-mies **Urpo Karhu** Voikkaan paperitehtaan PK 18:lta kuoli pitkään sairastuttuaan 12.4. 1983.

Hän oli syntynyt 3.6.1931 Kuusankoskella. Kymiyhtiön palvelukseen Urpo Karhu tuli vuonna 1955 jälkivuolijaksi Kymin selluloosatehtaalle. Nykyisessä toimensaan hän oli vuodesta 1968 lähtien.

Massankäsittelijä **Esko Rähä** Voikkaan paperitehtaalta kuoli yllättäen 24.5.

Hän oli syntynyt 16.2.1926 Vahvialassa. Kymiyhtiön

palvelukseen Esko Rähä tuli vuonna 1950 Voikkaan paperitehtaalle PK 14 massankäsittelyosastolle. Hän toimi viimeksi massankäsittelijänä pulpperi-osastolla.

Kuolleita

Autonasentaja **Sulo Armas Valtonen** kuljetusosastolta kuoli 28.4. Hän oli syntynyt 5.4.1929 Kuusankoskella.

Sulo Valtonen hoiti mo-



Sulo Valtonen



Esko Rähä

Uutiskymi

Päätoimittaja Reijo Virta puh. 2168 (suora 951-402 168)

Vt. toimitussihteeri Hannu Jauhainen

Toimituksen sihteeri Liisa Sommarberg puh. 2173 (suora 951-402 173)

Valokuvaaja Tuomo Pitkänen puh. 951-45 068

Paperi: Kymn paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m² ISSN 0358-416X

Toimitus Kymi Kymmene Oy Tiedotusosasto Niementie 13 45700 Kuusankoski Puh.vaihde 951-402 111

Kirjapaino Kymi Kymmene Paperi Kouvolan Kirjapaino Katajaharjuntie 45720 Kuusankoski 2 Puh.vaihde 951-231 231

Lehden seuraava numero ilmestyy 4.7.1983. Aineiston on oltava tiedotusosastolla viimeistään 22.6.

Puulle lisää varastotilaa



Kuusanniemen teollisuusalueelle on valmistunut puukentän laajennus ja vanhan kentän kunnostustyöt on saatu loppuun suoritetuiksi. Uutta päällystettyä varastotilaa on saatu 1,6 hehtaaria ja päällystämätöntä hieman vähemmän. Yhteensä puukenttä on kasvanut vajaalla kolmella hehtaarilla.

Aikaisemmin puuvarastoalueena toiminut osa kenttää on nyt hakekennä, suurinta osaa lisäalueesta käytetään myös hakkeen varastointiin. Pyöreää puutavaraa varten on raken-

nettu uutta purkaus- ja varastotilaa rautatien porttaalinosturin taakse.

Puukentän rakennustyöt kestivät kahdeksisen kuukautta. Kentän tasoittamiseen saatiin ainesta puukentän leikkausmasoista. Uutta aluetta syntyi etualalla olevan auton ympäristöön, taustalla olevien puupinojen kohdalle sekä vasemmalle rautatien taakse.

Vuorotyön vaikutuksia tutkitaan

Työterveyslaitoksessa on käynnissä vuorotyötutkimus, jonka kohteena on paperi- ja selluteollisuus. Kymi-yhtiön piiristä tutkimuskohteeksi on valittu Kymin paperitehdas ja Kuusanniemen sellutehdas. Tutkimus kohdistuu näillä tehtailla noin 400 työntekijään ja työnjohtajaan.

Tutkimuksessa selvitetään työaikamuodon (kolmivuorotyö, kaksivuorotyö, päivätyö) yhteyksiä terveyteen ja vapaa-aikaan. Tutkimuksessa kartoitetaan myös työssä viihtymistä, työn ja työympäristön piirteitä, psyykkistä terveyttä ja psyykkistä stressiä sekä eräitä yksilöllisiä ominaisuuksia.

Keskeytymätöntä kolmi-

vuorotyötä tekevien osalta tarkastetaan myös kokeuksia työajan lyhentymisestä; miten työajan lyhentymisen on koettu ja miten se on vaikuttanut esimerkiksi vuorotyössä viihtymiseen?

Tutkimus suoritetaan 17.6.—23.6.1983 välisenä aikana. Tutkimus tapahtuu kyselylomakkeita käyttäen, jotka tutkimuksen kohteena olevat täyttävät. Kyselylomakkeet käsitellään nimettöminä ja ehdottoman luottamuksellisesti Työterveyslaitoksessa.

Tutkimuksesta on sovittu Metsäteollisuuden Työntekijäliiton, Paperiliiton ja Teknisten Liiton kanssa. Tutkimukseen toivotaan myönteistä suhtautumista.



Matthew Yim

Vieras Hongkongista Liekö teillä tarpeeksi tuotantokykyä?

"Kymi-yhtiön paperi on tehnyt minuun suuren vaikutuksen. Jos hinta on sopiva, uskon että suomalaisilla yrityksillä on hyvät mahdollisuudet Hongkongin markkinoilla." Tämä on hongkongilaisen Mandarin Publishers -yhtiön tuotantotoiminnan johtajan Matthew Yimin näkemys. Mandarin Publishers on Hongkongin suurin kustannusliike.

Mandarin Publishers, Lontoossa sijaitsevan Octopus Booksin tytäryhtiö, tuottaa vuodessa yli kahdeksan mil-

joonaa kirjaa. Kauppa Englannin kanssa kattaa noin 80 prosenttia tämän yhtiön toiminnasta, joka tapahtuu yhdellä maailman pienimmistä alueista.

Mandarin Publishers -yhtiöllä ei ole omia tuotantovälineitä, vaan se tekee edelleen sopimukset painotöistä lukuisten Hongkongissa toimivien japanilaisten kirjapainojen kanssa. "Tuotantomme on niin laaja, että epäilen onko tehtaillanne kapasiteettia täyttää tarpeemme", johtaja Yim jat-

kaa.

Yim ei ole tuntematon Euroopassakaan, onhan hänen yhtiönsä osa Octopus Books -yhtymää. Kymi-yhtiöstä tehtyjen pienehköjen hankintojen lisäksi, muun muassa kartonkia Juantehtaalta, Mandarin Publishers on ostanut paperia Kymi-yhtiön osakkuusyhtiöltä Nordland Paperilta Länsi-Saksasta.

Mandarin Publishers on Hongkongin suurin paperinkuluttaja. Koska yhtiö toimii painotöiden välittä-

jänä, johtaja Yim seuraa mielenkiinnolla keskustelua Hongkongin asemasta tulevaisuudessa.

"En ole huolissani Hongkongin tulevaisuudesta. Japania lukuun ottamatta tuotamme Kaukoidän parasta painojälkeä. Useimmat painotoidemme suorittajista laajentavat parasta aikaa toimintaansa, itse olemme juuri asentaneet miljoonan dollarin tietokonejärjestelmän. Tulevaisuutemme on valoisa", sanoo johtaja Yim optimistisesti.

Hänen myönteistä näkemystään tukee kasvava kauppa USA:n kanssa, jonka mahdollistaa Hongkongin heikko valuutta ja suosittu vaihtokurssi. Mandarin Publishersilla on myös tehokas markkinointiryhmä New Yorkissa. Ei siis ihme, että yhtiöllä on kova tarve saada hyvälaatuista paperia. Tästä syystä johtaja Yim vieraili Kymi-yhtiössä 25.—27. toukokuuta.

Puristinnainen — koneenhoitajan oikea käsi

Jos paperikone käy moitteettomasti, tapaa tämänkertaisen esiteltävämme, puristinnaisen, joko kirjoittamassa eri mittareiden lukemia raporttiin, tarkistamassa viiran ja puristinosan toimintaa tai vain istumassa koneen äärellä.

"Joka tunti otamme ylös viira- ja puristinosan mitta- reista toistakymmentä lukemaa raporttiin, joka meiltä menee koneenhoitajan kautta eteenpäin. Pidämme silmällä, että huovat eivät liiku telojen päällä sivusuunnassa. Huopia tarkkailaan, vaikka niiden toimintaa valvoo myös automatiikka", sanoo puristinnainen Terttu Arponen.

Hän on toiminut PK 18:lla Voikkaalla 5-vuorjärjestelmän käyttöönotosta, vuodesta 1979 lähtien.

Mikäli koneen käydessä jokin mittarinlukema antaa aihetta huoleen, ilmoittaa puristinmies — tai -nainen — siitä koneenhoitajalle.

Paperikoneen "risaus" eli toimintahäiriö sen sijaan saa

puristinnaisen toimiin ri-
vakkaa vauhtia.

"Jos massarata katkeaa puristinosalla, juostaan välittömästi hakemaan massaradan päätä ja ryhdytään korjaamaan 'rojuja räsin päältä'."

"Kolmosräsiltä massa pitää itse kantaa koneen takana olevalle kuljettimelle, silloin saa vetää kovasti. Ykkösräsin vieressä oleva kuljetin toisaalta helpottaa paikkojen siivoamista."

Kun paperikone pysäytetään, puristinnaisen tehtäviin kuuluu laittaa viiraosa käsiohjaukselle ja ajaa sitä sivusuunnassa sekä estää viiran kurttaantumisen.

Koneen pysähtyttyä on puristinnaisella vuorossa perälaatikon ja eräiden muiden kohteiden pesu vesisuihkulla; imutelat pestään kerran vuorossa ja egutööri aina tampuurin vaihdon yhteydessä. Tampuurin vaihdosta kertoo puristinnaiselle puristinosalle syttyvä punainen vilkkuväli.

Konetta käynnistettäessä

puristinnaisen tehtäviin kuuluu mm. koneenhoitajan käsimerkkien mukaan kääntää perälaatikon huuliruuveja paperiradan korjaamiseksi tasaiseksi.

Puristinnainen työskentelee normaalisti vain viira- ja puristinosan alueella, konetta pestäessä myös koneen alakerrassa.

"Koneen meluun on totunut nopeasti, sen sijaan yksin työskentelyyn on ollut vaikea sopeutua. Onneksi saimme luvan kuunnella radiota elpymiskopissa", kertoo Arponen.

"Hyvää työssä on se, että kukaan ei sano mitään, jos hommansa tekee. Toisaalta työhön tullessa ei koskaan tiedä, mitä koneen kanssa päivän aikana tapahtuu."

Paperialista PK 11:n puristinosalle ja sieltä nykyiseen työhönsä siirtynyt Terttu Arponen ei poistu alueeltaan edes automaattiruokalaan, vaan nauttii evänsä elpymiskopissa. Pitkän käsi-
sienpesumatkan hän kokee työssään hankalaksi.



Lähikuvassa Puristinnainen



Terttu Arponen alueena paperikoneella on viira- ja puristinosaa. Tarvittaessa hän pujahtaa myös koneen taakse ja alakertaan.